

## Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

### PLACES VACANTES

La liste des places vacantes mentionnées ci-dessous est publiée chaque semaine sous forme de tirage à part. — Prix pour la Suisse: 8 francs par an; 4 fr. 50 pour 6 mois. Etranger: 10 francs par an; 6 francs pour 6 mois. On peut s'abonner auprès de l'imprimerie des hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne. Des exemplaires sont en vente au bureau des imprimés de la chancellerie fédérale.

#### A OBSERVER

A moins de remarques particulières, les prescriptions suivantes sont applicables: les offres de services, **manuscrites** et accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées directement au service intéressé dans le délai d'inscription. Les candidats qui ne sont pas encore au service de la Confédération joindront un certificat de bonnes mœurs à leurs offres. Les montants indiqués ci-dessous correspondent au traitement de base, y compris l'allocation de renchérissement. Lorsque les conditions sont remplies, il s'y ajoute une indemnité de résidence pouvant s'élever jusqu'à 800 francs par an, suivant l'état civil et le domicile de l'agent, ainsi qu'une allocation de 418 à 470 francs pour chaque enfant de moins de 20 ans n'ayant pas une occupation rémunérée (cf. loi fédérale du 29 septembre 1961 modifiant la loi sur le statut des fonctionnaires). Il pourra être convenu avec le candidat que son traitement initial sera inférieur au montant légal pendant la période d'essai et d'adaptation.

**Economiste de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe ou secrétaire de I<sup>re</sup> classe, éventuellement collaborateur technique de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Etudes complètes en économie politique, ou formation commerciale. Connaissances théoriques ou activité pratique en matière de comptabilité et, si possible, d'organisation et de revision. Savoir rédiger avec facilité. Langue maternelle: l'allemand. Joindre une photographie aux offres de services.

Traitement de base: 13 763 à 19 050 ou 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 8 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Office fédéral des assurances sociales, Berne 3.

445

**Secrétaire-rédacteur du tribunal**

Formation juridique complète. Langue maternelle: le français.  
Traitement à convenir.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [3...]

S'adresser à: Tribunal fédéral des assurances, Lucerne.

422

**Juriste de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Jeune juriste pour la section des affaires juridiques, économiques et financières. Etudes universitaires complètes, intérêt pour les problèmes de droit public. Bon rédacteur. Traitement de questions juridiques, en rapport avec la construction des routes nationales.

Traitement de base: 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 31 mai 1963 [5.]...

S'adresser à: Service fédéral des routes et des digues, Monbijoustrasse 40, Berne.

446

**2 juristes de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (division du contentieux)**

Etudes juridiques complètes avec brevet d'avocat. Langue maternelle: l'allemand; connaissance des autres langues officielles.

Traitement de base: 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

465

**Juriste de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (division du contentieux)**

Etudes juridiques complètes. Brevet d'avocat. Langue maternelle: le français et connaissances dans les autres langues officielles.

Traitement de base: 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

466

**II<sup>e</sup>, éventuellement I<sup>er</sup> chef de section (division des bâtiments, section des constructions)**

Architecte de talent, ayant une grande expérience du bureau et du chantier. Etre capable de diriger une section ainsi que d'étudier et de résoudre des tâches très diverses en matière de construction. Aptitudes à mener des débats.

Traitement de base: 19 458 à 24 746, éventuellement 22 144 à 27 431 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

467

**II<sup>e</sup>, éventuellement I<sup>er</sup> adjoint**

Ingénieur mécanicien ou ingénieur électricien diplômé, comme chef du service des projets pour l'acquisition des avions de combat «Mirage». Aptitude à diriger des travaux d'intégration et de traiter des problèmes en rapport avec la technique et l'organisation. Etre capable de travailler de manière indépendante et de prendre des décisions. Langues: l'allemand, l'anglais, le français.

Traitement de base: 19 458 à 24 746, éventuellement 22 144 à 27 431 francs.

Délai d'inscription: 25 mai 1963 [3.]

S'adresser à: Service technique militaire, Hallwylstrasse 4, Berne.

468

**Plusieurs ingénieurs de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>er</sup> classe, éventuellement inspecteurs**

Pour mener à chef le programme de construction 1963. Les postes en question offrent une activité bien équilibrée entre le service extérieur et le travail de bureau, ils fournissent d'autre part la possibilité de traiter des problèmes intéressants touchant la construction des autoroutes. Etudes universitaires complètes, expérience pratique acquise sur des chantiers d'importance exceptionnelle.

Traitement de base: 14 050 à 19 110, éventuellement 16 810 à 21 870, éventuellement 18 620 à 23 680 francs.

Délai d'inscription: 30 mai 1963 [3....]....

S'adresser à: Service fédéral des routes et des digues, Monbijoustrasse 40, Berne.

396

**Technicien de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>er</sup> classe**

Technicien diplômé ou formation équivalente, avec plusieurs années de pratique, si possible aussi dans l'administration. Etre capable de traiter de manière indépendante des questions relatives à l'équipement ou matériel de transmission. Grade d'officier souhaitable, mais non indispensable.

Traitement de base: 10 586 à 15 602, éventuellement 13 010 à 18 298 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [3..].

S'adresser à: Service des troupes de transmission, Berne 25.

447

**Assistant scientifique (co-météorologiste)**

Maturité ou titre équivalent et, de préférence, quelques semestres d'université ou d'école technique supérieure. Aptitudes pour les mathématiques et la physique. Bonnes connaissances en anglais. Stage d'instruction avec examen final obligatoire.

Traitement de base: Pendant le stage, suivant l'âge et la formation, une fois l'examen réussi, 12 300 à 17 556 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [2..].

S'adresser à: Chef du centre météorologique de l'aéroport de Genève-Cointrin.

469

**Directeur de l'arrondissement postal, Neuchâtel**

Bonne culture générale et connaissances des langues officielles. Longue expérience de l'exploitation postale et du service administratif. Aisance dans les relations avec les autorités et les associations. Etre capable de diriger un arrondissement postal.

Traitement de base: 22 144 à 27 431 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1..].

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

470

**II<sup>e</sup> chef de section (division des timbres-poste et des travaux d'impression)**

Bonne culture générale. Etre capable de diriger une section. Connaissance du service administratif et particulièrement du service des timbres-poste. Bon organisateur. Etre au courant des questions philatéliques. Connaissance des langues officielles et si possible de l'anglais.

Traitement de base: 19 458 à 24 746 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

471

### **II<sup>e</sup>, éventuellement I<sup>er</sup> chef de section (division des finances)**

Etre capable de diriger la section des décomptes internes et internationaux. Connaître le domaine des décomptes des postes, téléphones et télégraphes internationaux et du trafic international des paiements. Avoir le sens des questions d'économie politique et industrielle. Connaissance du français et d'une autre langue officielle, ainsi que de l'anglais.

Traitement de base: 19 458 à 24 746, éventuellement 22 144 à 27 431 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Division du personnel de la direction générale des postes, téléphones et télégraphes, Berne.

472

### **Collaborateur technique ou économiste de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Spécialiste des cartes perforées ou d'ordinateur électronique. Sera chargé de faire des expertises sur l'organisation et sur le travail pour l'office de coordination de l'automatisation. Elaborer des projets de mécanisation et d'automatisation, en assurer la mise en marche et s'occuper de problèmes fondamentaux touchant aux ordinateurs.

Traitement de base: 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 20 mai 1963 [2.]

S'adresser à: Centrale pour les questions d'organisation de l'administration fédérale, Berne 3.

473

### **Fonctionnaire de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Formation complète ou éventuellement bonne formation dans le domaine de l'économie d'entreprise. Avoir le sens du travail en équipe. Caractère agréable. Etre capable de mener à bien des pourparlers. Langue: l'allemand ou le français; connaissance d'une seconde langue officielle. Le titulaire devra être capable de résoudre d'une manière indépendante des problèmes d'organisation et conseiller les services notamment dans les questions de technique du travail.

Traitement de base: 14 682 à 19 970, éventuellement 17 566 à 22 854 francs.

Délai d'inscription: 20 mai 1963 [2.]

S'adresser à: Centrale pour les questions d'organisation de l'administration fédérale, Berne 3.

474

### **Collaborateur technique de II<sup>e</sup> classe**

Certificat de fin d'études d'une école moyenne ou de fin d'apprentissage de commerce ou d'administration. Entregent et bonnes dispositions pour la rédaction. Aptitude à traiter des problèmes d'organisation. Intérêt pour l'éducation physique et, si possible, de l'expérience dans le domaine de l'enseignement postsecondaire de la gymnastique et des sports. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance des autres langues officielles.

Traitement de base: 14 682 à 19 970 francs.

Délai d'inscription: 12 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Direction de l'école fédérale de gymnastique et de sport, Macolin.

475

**Secrétaire de I<sup>re</sup> classe, éventuellement collaborateur technique de II<sup>e</sup> classe**

Formation complète commerciale ou technique. Etre capable de tirer parti d'une documentation touchant aux sciences militaires et aux matériels de guerre. Si possible officier ou sous-officier. Facilité de rédaction. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance du français et de l'anglais.

Traitement de base: 13 763 à 19 050, éventuellement 14 682 à 19 970 francs.

Délai d'inscription: 20 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Service de l'état-major général, Berne 3.

476

**Adjoint d'arsenal de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (arsenal fédéral, Bienne)**

Bonne instruction générale et formation commerciale ou technique. Plusieurs années d'activité dans les arsenaux ou l'administration. Officier. Résidence de service: Lyss. Langues: l'allemand et le français.

Traitement de base: 11 589 à 16 814, éventuellement 13 010 à 18 298 francs.

Délai d'inscription: 17 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne 25.

477

**Secrétaire de chancellerie de II<sup>e</sup> ou de I<sup>re</sup> classe, éventuellement secrétaire de II<sup>e</sup> classe**

Certificat de fin d'apprentissage commercial ou formation équivalente. Aptitudes pour traiter seul les affaires ayant trait au service du matériel; habile correspondant. Si possible officier. Langues: le français et l'allemand.

Traitement de base: 10 260 à 14 996, éventuellement 11 014 à 16 208, éventuellement 12 300 à 17 556 francs.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne 25.

450

**Secrétaire de bibliothèque de II<sup>e</sup> classe ou dame**

Etudes supérieures ou formation de libraire. Langue maternelle: le français; bonne connaissance de l'allemand ou, inversement langue maternelle l'allemand et bonne connaissance du français. Notions d'anglais.

Traitement de base: 11 770 à 16 800 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [3...]

S'adresser à: Département politique fédéral, division des affaires administratives, Berne.

431

**Commis de I<sup>re</sup> classe, éventuellement secrétaire de chancellerie de II<sup>e</sup> classe**

Apprentissage administratif ou commercial complet (notariat ou banque). Langue maternelle: le français; très bonne connaissance de l'allemand. Etre capable de traiter des affaires dans le domaine immobilier, hypothécaire et de la construction.

Traitement de base: 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Direction de l'administration fédérale des finances, Berne.

453

**Aide-statisticien de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (statistique économique)**

Bonne culture générale. Connaissance de deux langues officielles. A qualités égales, les employés auxiliaires du bureau fédéral de statistique auront la préférence.

Traitement de base: 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Bureau fédéral de statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, Berne.

478

**Aide-statisticien de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (recensements des exploitations artisanales et industrielles)**

Bonne culture générale. Connaissance de deux langues officielles. A qualités égales, les employés auxiliaires du bureau fédéral de statistique auront la préférence.

Traitement de base: 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Bureau fédéral de statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, Berne.

479

**Aide-statisticien de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (section administrative)**

Bonne culture générale. Connaissance de deux langues officielles. A qualités égales, les employés auxiliaires du bureau fédéral de statistique auront la préférence.

Traitement de base: 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Bureau fédéral de statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, Berne.

480

**2 aides-statisticiens de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (statistique du tourisme)**

Bonne culture générale. Connaissance de deux langues officielles. A qualités égales, les employés auxiliaires du bureau fédéral de statistique auront la préférence.

Traitement de base: 9590 à 13 117, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [1.]

S'adresser à: Bureau fédéral de statistique, service du personnel, Hallwylstrasse 15, Berne.

481

**Commis de chancellerie de I<sup>re</sup> classe, éventuellement secrétaire de chancellerie de II<sup>e</sup> classe (place d'armes, Monte Ceneri)**

Apprentissage de commerce complet ou instruction correspondante. Etre capable d'exécuter de façon indépendante des travaux administratifs et d'en assumer la direction; bonne présentation. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance d'une deuxième langue officielle.

Traitement de base: 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [2.]

S'adresser à: Service de l'artillerie, case postale, Berne 25.

482

**Commis de II<sup>e</sup> ou de I<sup>re</sup> classe, éventuellement secrétaire de chancellerie de II<sup>e</sup> classe**

Bonne instruction générale et certificat de fin d'apprentissage commercial ou administratif. Si possible officier. Langue maternelle: l'allemand avec bonne connaissance d'une deuxième langue officielle.

Traitement de base: 9170 à 11 965, éventuellement 9590 à 13 177, éventuellement 10 260 à 14 996 francs.

Délai d'inscription: 17 mai 1963 [2.]

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne 25.

483

---

**Spécialiste, éventuellement contrôleur spécialiste de III<sup>e</sup> classe**

Apprentissage complet de mécanicien-électricien ou d'électricien en automobiles. Plusieurs années de pratique, si possible dans la branche des véhicules à moteur. Etre capable d'effectuer des contrôles de réception concernant les moteurs combinés benzo-électriques, les installations électriques des véhicules à moteur, ainsi que les pièces de rechange et le matériel d'équipement.

Traitement de base: 9380 à 12 571, éventuellement 10 030 à 14 390 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Service technique militaire, Hallwylstrasse 4, Berne.

484

---

**Secrétaire de chancellerie de II<sup>e</sup> classe**

Apprentissage complet dans le commerce ou formation équivalente. Expérience professionnelle. Bon rédacteur. Langue maternelle: l'italien ou l'allemand, bonne connaissance de l'autre langue.

Traitement de base: 9810 à 14 350 francs.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [3...]

S'adresser à: Assurance militaire, service du personnel, case postale, Berne 2.

484

---

**Suppléant du chef ouvrier, éventuellement chef ouvrier de II<sup>e</sup> classe (arsenal fédéral, Sarnen)**

Artisan porteur du certificat de fin d'apprentissage dans la métallurgie. Quelques années d'expérience professionnelle ainsi que de pratique dans les arsenaux. Etre capable de diriger une armurerie. Langue maternelle: l'allemand avec connaissance d'une deuxième langue officielle.

Traitement de base: 9380 à 12 571, éventuellement 9800 à 13 784 francs.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne 25.

454

---

**Commis de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Jeune employé de commerce ayant fait un apprentissage complet de bureau ou acquis une formation équivalente, pour des travaux d'enregistrement à la subdivision de la circulation routière. Langue maternelle: l'allemand; connaissance du français. Entrée en fonctions à convenir. Joindre une photographie aux offres de services.

Traitement de base: 9170 à 11 965, éventuellement 9590 à 13 177 francs.

Délai d'inscription: 6 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Service du personnel de la division fédérale de police du département fédéral de justice et police, Berne.

455

---

**Commis de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Diplôme d'employé de commerce. Bonne instruction générale. Etre au courant des questions de salaire. Connaissances éventuelles, mais pas indispensables du système des cartes perforées. Langue maternelle: l'allemand; bonne connaissance du français.

Traitement de base: 9170 à 11 995, éventuellement 9590 à 13 177 francs.

Délai d'inscription: 9 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Direction de la fabrique fédérale d'avions, Emmen.

456

**Commis de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Diplôme de commerce ou d'administration ou formation commerciale équivalente. Etre capable de collaborer au service administratif et d'exécuter des travaux de comptabilité de façon indépendante.

Traitement de base: 9170 à 11 965, éventuellement 9590 à 13 177 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Direction de la fabrique fédérale d'avions, Emmen.

455

**Commis de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe (arsenal fédéral, Zurich)**

Bonne instruction générale et certificat de fin d'apprentissage commercial ou administratif. Langue maternelle: l'allemand avec bonne connaissance d'une deuxième langue officielle.

Traitement de base: 9170 à 11 965, éventuellement 9590 à 13 177 francs.

Délai d'inscription: 17 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Intendance du matériel de guerre, Berne 25.

486

**Ouvrier spécialiste de I<sup>re</sup> classe, éventuellement spécialiste**

Apprentissage complet de plombier-installateur pour la surveillance de chaudières à vapeur ou de turbines, ainsi que pour des réparations, des révisions et des rénovations.

Traitement de base: 9170 à 11 965, éventuellement 9380 à 12 571 francs.

Dans le courant de l'année, le poste sera rangé 2 classes au-dessus avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> avril 1963.

Les limites de traitement s'inscriront à 13 177, éventuellement à 13 734 francs.

Délai d'inscription: 18 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Centrale de chauffage et d'électricité de l'école polytechnique fédérale, Sonneggstrasse 3, Zurich 6.

487

**Aide de bureau de II<sup>e</sup> ou de I<sup>re</sup> classe, éventuellement commis de II<sup>e</sup> classe**

Bonne instruction générale, si possible diplôme d'une école de commerce. Etre au courant de tous les travaux de bureau. Habile dactylographe.

Traitement de base: 8610 à 10 300 ou 8790 à 10 795, éventuellement 9170 à 11 965 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Direction de la fabrique fédérale d'avions, Emmen.

457

**Ouvrier spécialiste de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe**

Apprentissage complet de serrurier et pratique en soudure électrique.

Traitement de base: 8970 à 11 370, éventuellement 9170 à 11 965 francs.

Délai d'inscription: 20 mai 1963 [2.].

S'adresser à: Direction du bureau fédéral des poids et mesures, Wildstrasse 3, Berne 3.

488

**Aide-magasinier de I<sup>re</sup>, éventuellement magasinier de II<sup>e</sup> classe**

Aptitudes pour travaux de magasin et d'expédition. Service interne du courrier et courses. Connaissance des appareils à héliographe et à polycopier. Permis de conduire catégorie *a* et connaissance de la machine à écrire désirée. Le candidat pourra au besoin être instruit.



Traitement de base: 8610 à 10 300, éventuellement 8790 à 10 795 francs.

Délai d'inscription: 20 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Direction du bureau fédéral des poids et mesures, Wildstrasse 3, Berne 3.

489

#### Commis de 1<sup>re</sup> classe (chiffreur)

Posséder un certificat de capacité comme employé de commerce ou employé administratif. Langue maternelle: le français ou l'allemand; bonnes connaissances dans une seconde langue officielle et en anglais.

Traitement de base: Salaire initial dans les limites de la 18<sup>e</sup> classe de traitement, suivant l'âge du candidat, entre 9140 et 10 540 francs.

Délai d'inscription: 15 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Division des affaires administratives du département politique fédéral, Berne.

458

#### Dame-aide de chancellerie de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe

Bonne formation générale; apprentissage complet de commerce, dans l'administration ou formation équivalente. Habile sténodactylographe. Langue maternelle: l'allemand.

Résidence de service: Coire. Joindre une photographie aux offres de services.

Traitement de base: 8610 à 10 300, éventuellement 8790 à 10 795 francs.

Délai d'inscription: 7 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Commandant de la division de montage 12, Bahnhofplatz 10, Coire.

461

#### Dame-aide de chancellerie de II<sup>e</sup>, éventuellement de I<sup>re</sup> classe

Libraire de langue maternelle allemande, bonne connaissance du français et de l'anglais, habilité en dactylographie et si possible en sténographie.

Traitement de base: 8610 à 10 300, éventuellement 8790 à 10 795 francs.

Délai d'inscription: 10 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Direction de la bibliothèque nationale, Berne.

462

#### Dame-aide, éventuellement dame-aide de chancellerie de II<sup>e</sup> classe

Habile sténodactylographe, ayant si possible accompli un apprentissage commercial complet ou fréquenté une école de commerce. Aptitudes pour tous travaux de bureau.

Langue maternelle: le français.

Traitement de base: 8250 à 9450, éventuellement 8610 à 10 300 francs.

Délai d'inscription: 26 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Régie fédérale des alcools, Berne.

492

#### Aide de bureau

Jeune fille ayant une bonne instruction générale. Habile dactylographe. Aptitudes pour tous les travaux de bureau. Langue maternelle: l'allemand.

Traitement de base: 7705 à 8605, éventuellement 8250 à 9450 francs.

Délai d'inscription: 11 mai 1963 [2..]

S'adresser à: Direction de la fabrique fédérale d'avions, Emmen.

464

### Stagiaires pour les fonctions du département politique fédéral impliquant une formation universitaire

Le département politique fédéral a l'intention d'engager un certain nombre de stagiaires aspirant aux fonctions diplomatiques et consulaires impliquant une formation universitaire (8<sup>e</sup> classe de traitement).

Conditions d'admission: Nationalité suisse, date de naissance postérieure au 31 décembre 1932, formation universitaire complète, connaissance approfondie d'une seconde langue officielle et bonne notion de la troisième langue officielle ou d'une langue étrangère importante, activité pratique pendant un an au moins. Etre en bonne santé (apte à supporter les climats tropicaux).

Les candidats remplissant les conditions requises seront invités à subir un examen d'admission au stage dans le courant des mois de septembre et octobre. Ceux qui passeront cet examen avec succès effectueront ensuite un stage durant lequel ils recevront un salaire fixé dans les limites de la 8<sup>e</sup> classe de traitement (minimum 14 050, maximum 19 110 francs, plus les allocations légales). A la fin de cette période d'essai, les stagiaires subiront un examen de fin de stage.

Les offres de services doivent être adressées au département politique à Berne jusqu'au 31 mai 1963. Elles seront accompagnées des documents suivants:

1. Une déclaration signée par l'intéressé aux termes de laquelle il affirme ne posséder que la nationalité suisse;
2. Un acte de naissance;
3. Un certificat de bonnes mœurs;
4. Les certificats d'études;
5. Les certificats concernant l'activité pratique;
6. Un curriculum vitae;
7. Des références.

Il convient de fournir les originaux ou des photocopies des documents exigés.

Les candidats recevront, le moment venu, les instructions nécessaires au sujet du contrôle de leur état de santé.

Le département politique, Berne 3, remet sur demande le règlement concernant l'admission et la nomination aux fonctions du département politique fédéral, les règlements relatifs à l'examen d'admission et à l'examen de fin de stage, ainsi qu'un exposé contenant « Quelques considérations à l'usage des candidats au service diplomatique suisse ». Le département donne également tous renseignements complémentaires (téléphone 031/81 22 26). [3..]

### Recrutement pour le corps fédéral des gardes-frontière

La direction générale des douanes engagera un grand nombre de recrues gardes-frontière en janvier 1964.

Conditions: Sont admis à postuler les citoyens suisses qui, le 1<sup>er</sup> janvier 1963, ont 20 ans révolus, mais n'ont pas dépassé 28 ans, sont incorporés dans l'élite de l'armée, possèdent une bonne instruction élémentaire, ont une constitution robuste, une taille de 166 cm au moins à pieds nus, ne sont pas affectés de platypodie, dont l'acuité visuelle est de 1 au moins des deux côtés sans correction, ont un sens des couleurs suffisant et une ouïe normale.

Situation et traitement :

Place stable, service varié, caisse de retraite.

Durée du stage en qualité de recrue: une année.

La recrue célibataire touche un traitement annuel de 8745 francs.

La recrue mariée qui est empêchée de vivre en famille reçoit une indemnité supplémentaire.

Le traitement annuel initial du garde-frontière est de 9285 à 11 035 francs. Promotion au rang d'appointé au bout de quatre ans; le traitement maximum de l'appointé est 11 965 francs. La nouvelle classification des fonctions améliorera sensiblement la rémunération des gardes-frontière. Possibilités d'avancement jusqu'au rang de sous-officier ou dans des fonctions du service civil.

Viennent s'ajouter à ces montants, le cas échéant, les indemnités de résidence (jusqu'à 800 fr.) et les allocations pour enfant (418 fr. par enfant). Le service du dimanche, le service de nuit et les services irréguliers font l'objet d'indemnités spéciales.

Conditions favorables de logement et de pension pour les recrues et gardes-frontière célibataires. Des facilités sont prévues en ce qui concerne les logements des gardes-frontière mariés.

Renseignements: Les candidats peuvent demander les conditions d'engagement complètes aux directions d'arrondissement des douanes spécifiées ci-après ou à la direction générale des douanes, à Berne.

Les inscriptions doivent être adressées à la

Direction  
d'arrondissement  
des douanes de

Pour les candidats domiciliés dans les  
cantons de

- Bâle: Berne, Lucerne, Unterwald, Soleure, Bâle, Argovie (sauf les districts de Baden et de Zurzach);
- Schaffhouse: Zurich, Uri, Schwyz, Glaris, Zoug, Schaffhouse, Thurgovie, ou dans l'un des districts argoviens de Baden et Zurzach;
- Coire: Appenzell, Saint-Gall, Grisons (sauf le district de la Moësa);
- Lugano: Tessin et le district grison de la Moësa;
- Lausanne: Fribourg, Vaud, Valais et Neuchâtel;
- Genève: Genève.

Délai d'inscription: 31 mai 1963 [3].

## Mises au concours de travaux, de fournitures et de places et autres avis

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1963
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	17
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.05.1963
Date	
Data	
Seite	1042-1052
Page	
Pagina	
Ref. No	10 096 931

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.